

# HƯỚNG DẪN BỒI HOÀN CHO BỆNH NHÂN ĐÃ ĐẶT BỘ GIÁ ĐỠ ĐỘNG MẠCH CHỦ NGỰC VALIANT-NAVION™

## SAFE-N (Việt Nam)

Là bệnh nhân có Bộ giá đỡ động mạch chủ ngực Valiant Navion™, được dùng để sửa chữa động mạch chủ, chúng tôi hiểu rằng bạn có thể có câu hỏi về chi phí liên quan đến việc chăm sóc và điều trị do thu hồi Valiant Navion. "Thu hồi" nghĩa là nhà sản xuất yêu cầu bác sĩ dừng sử dụng thiết bị trên bệnh nhân mới. Từ này không có nghĩa là bệnh nhân được yêu cầu tháo gỡ thiết bị.

Như bạn đã biết trong thông báo trước đó từ bác sĩ của bạn, vào ngày 17 tháng 2 năm 2021, Medtronic đã thông báo các bác sĩ ngay lập tức dừng sử dụng thiết bị Valiant Navion **trên bệnh nhân mới** vì Medtronic phát hiện thấy rò rỉ giữa bộ giá đỡ và động mạch chủ ở một số bệnh nhân. Rò rỉ này thường điều trị được và thường có thể phát hiện được bằng Chụp cắt lớp vi tính ("CT") Càng phát hiện sớm rò rỉ, vấn đề càng được sớm xử lý. Nếu không được điều trị, rò rỉ có thể dẫn đến xuất huyết trong. Vì lý do này, chụp CT thường xuyên là một phần quan trọng của quy trình tái khám cho tất cả bệnh nhân đã cấy ghép Bộ giá đỡ động mạch chủ ngực Valiant Navion của Medtronic.

Medtronic đã phát triển một chương trình cung cấp hỗ trợ cho bác sĩ và bệnh nhân liên quan đến việc thu hồi. Chương trình SAFE-N (Safety Assessment for Everyone-Navion - Đánh giá an toàn Navion cho mọi người) có nhiều phần, bao gồm chụp CT và thu thập dữ liệu, tài nguyên của bác sĩ, và hỗ trợ bệnh nhân. Medtronic cam kết làm việc với các bác sĩ và bệnh nhân để giảm rào cản về tài chính khi đề xuất tái khám bằng cách giúp giải quyết mọi chi phí y tế liên quan đến thu hồi mà không được bồi hoàn. Trong chương trình này, bạn có thể đủ điều kiện nhận bồi hoàn cho chi phí tự trả và chi phí phát sinh liên quan đến việc chụp CT bổ sung\* và điều trị y tế liên quan trực tiếp đến việc thu hồi Valiant Navion. Yêu cầu bồi hoàn sẽ do Syntactx/NAMSA, một nhà cung cấp bên thứ ba được Medtronic thuê xử lý cho mục đích này.

## QUAN TRỌNG

**Chi phí tự trả liên quan đến việc chụp CT bổ sung\* và điều trị y tế liên quan trực tiếp đến việc thu hồi Valiant Navion đủ điều kiện để được bồi hoàn.**

**KHÔNG TRÌ HOÃN VIỆC CHỤP CT  
HOẶC ĐIỀU TRỊ**

### ĐỂ YÊU CẦU BỒI HOÀN CHO SỰ CỐ

- Hãy liên hệ đường dây trợ giúp nếu quý vị vẫn còn chi phí phải trả.**

**ĐƯỜNG DÂY TRỢ GIÚP VỀ  
BỒI HOÀN SAFE-N VIỆT NAM:**

**+84 1800400459**

**1800400459(miễn phí)**

# CHI PHÍ NÀO ĐỦ ĐIỀU KIỆN ĐỂ NHẬN BỒI HOÀN THEO CHƯƠNG TRÌNH SAFE-N?

Medtronic đã liên hệ với bác sĩ của bạn để cập nhật về đề xuất chụp CT hằng năm sớm. Bây giờ, Medtronic đề xuất bạn chụp ảnh CT có chất cản quang định kỳ với bác sĩ hoặc bác sĩ phẫu thuật của bạn mỗi **6 tháng thay vì hằng năm** – hoặc thường xuyên hơn nếu bác sĩ của bạn cho là thích hợp theo nhận định về mặt y khoa của họ. Tất nhiên là bác sĩ của bạn có thể có đề xuất riêng cho từng bệnh nhân về việc có nên hoặc khi nào cần chụp ảnh, hoặc loại ảnh cần chụp, và Medtronic sẽ làm theo bác sĩ trong những cân nhắc như vậy. Vui lòng liên hệ với bác sĩ của để trao đổi về ý nghĩa của đề xuất mới này với bạn và việc chăm sóc tiếp tục cho bạn.

Mỗi điều trị y tế và chụp ảnh CT bệnh nhân có thể khác nhau dựa vào đề xuất điều trị từ cơ sở y tế và các yếu tố khác. Nhìn chung, chi phí tự trả cho điều trị liên quan đến việc thu hồi Valiant Navion có thể được bồi hoàn. Có thể nhận bồi hoàn cho:

- Lần khám bác sĩ bổ sung\*
- Chụp ảnh CT/MR bổ sung có hoặc không có chất cản quang\*
- Chụp X-quang ngực bổ sung\*
- Thủ thuật để gia cố trục Navion
- Phẫu thuật chỉnh sửa
- Dịch vụ gây mê và bệnh viện
- Chi phí điều trị nội trú tại bệnh viện hoặc hồi phục liên quan đến can thiệp lại
- Chi phí ngoại trú lâm sàng liên quan đến chụp ảnh và điều trị y tế bổ sung
- Chi phí hợp lý liên quan đến lần chụp ảnh và điều trị y tế bổ sung (ví dụ: chi phí đỗ xe, ăn uống, khách sạn, nghỉ phép, và chi phí đi lại hợp lý khác)
- Giới hạn bổ sung có thể áp dụng; khoản bồi hoàn sẽ được đánh giá và phê duyệt

\* Tái khám thường xuyên, suốt đời bao gồm ở mức tối thiểu tái khám hằng năm là một phần trong chăm sóc thường quy cho bệnh nhân Navion. Chương trình SAFE-N bao gồm đề xuất được cập nhật cho tái khám bổ sung và chụp ảnh mỗi 6 tháng hoặc thường xuyên hơn nếu thích hợp theo nhận định về mặt y khoa từ bác sĩ của quý vị. Bệnh nhân không có bảo hiểm cũng có thể đủ điều kiện nhận bồi hoàn cho chi phí y tế không được bồi hoàn cho thủ thuật chụp ảnh hằng năm, định kỳ.

Chi phí liên quan đến chăm sóc Valiant Navion không được yêu cầu định kỳ, sẽ được thanh toán trực tiếp cho cơ sở y tế nơi quý vị nhận chăm sóc. Quý vị không nên lấy hóa đơn.

## YÊU CẦU BỒI HOÀN CHO CHI PHÍ BẤT NGỜ LIÊN QUAN ĐẾN CHỤP CT VÀ ĐIỀU TRỊ

[Liên hệ Syntactx để biết thêm thông tin](#)

Nếu quý vị có chi phí hợp lý liên quan đến lần chụp CT và điều trị y tế bổ sung (ví dụ: chi phí đỗ xe, ăn uống, khách sạn, nghỉ phép, và chi phí đi lại hợp lý khác), hãy liên hệ với Syntactx theo số +84 1800400459 hoặc 1800400459 (miễn phí), hoặc gửi email đến [SAFE-N-Reimburse@syntactx.com](mailto:SAFE-N-Reimburse@syntactx.com) để yêu cầu thông tin hoặc hoàn tất đơn tiếp nhận. Quý vị cũng có thể truy cập [NavionSafety.syntactx.com/vnm](http://NavionSafety.syntactx.com/vnm) để biết thêm thông tin.

Syntactx là một công ty dịch vụ y tế bên thứ ba, bảo mật hỗ trợ bệnh nhân và người chăm sóc tìm kiếm hỗ trợ xử lý yêu cầu bồi hoàn chi phí phát sinh và chi phí y tế tự trả liên quan đến việc thu hồi Valiant Navion.

# NỘP YÊU CẦU BỒI THƯỜNG QUA SYNTACTX

## BƯỚC 1

**Lên lịch chụp ảnh hoặc chăm sóc tái khám:** Điều quan trọng là bạn không trì hoãn chăm sóc do lo ngại về rào cản tài chính. Vui lòng làm việc với nhà cung cấp dịch vụ y tế của quý vị để lên lịch và nhận chăm sóc mà họ tin là thích hợp dựa trên tình huống y tế của từng cá nhân.

## BƯỚC 2

**Chăm sóc y tế liên quan đến việc thu hồi Valiant Navion được bao gồm và thanh toán trực tiếp cho cơ sở:** Chụp ảnh tiêu chuẩn hằng năm cho tất cả bệnh nhân có bộ giá đỡ động mạch chủ sẽ được tính cho quý vị, như bình thường. Nếu quý vị không có bảo hiểm, chi phí chụp ảnh tiêu chuẩn hằng năm sẽ được thanh toán cho cơ sở y tế. Mọi chăm sóc bổ sung liên quan đến việc thu hồi thiết bị Valiant Navion (ví dụ: đợt chụp ảnh thứ hai hoặc liên tiếp trong thời gian 12 tháng bất kỳ, chi phí tư vấn, điều trị, và can thiệp lại) sẽ được thanh toán trực tiếp cho cơ sở y tế. Quý vị không nên nhận hóa đơn cho những chi phí này. Vui lòng giữ một bản sao cho mọi chi phí phát sinh khác (ví dụ: chi phí hợp lý liên quan đến lần chụp ảnh và điều trị y tế bổ sung (ví dụ: chi phí đỗ xe, ăn uống, khách sạn, nghỉ phép, và chi phí đi lại hợp lý khác).

## BƯỚC 3

**Hoàn tất đơn yêu cầu bồi thường:** Nếu quý vị có chi phí không được bồi hoàn liên quan đến chăm sóc quý vị nhận, nghĩa là chi phí mà quý vị, bệnh nhân, phải trả, xin vui lòng hoàn tất đơn yêu cầu bồi thường cần thiết. Để gửi yêu cầu bồi hoàn, vui lòng giữ lại các bản sao của tất cả giấy tờ đã nộp, bao gồm:

- Chi phí y tế tự trả và/hoặc (các) đơn yêu cầu bồi hoàn chi phí phát sinh.
- Trong trường hợp yêu cầu chi phí phát sinh vượt quá 11.000.000 VND, biên nhận và giấy tờ chi tiết cho tất cả chi phí tự trả liên quan đến chi phí phát sinh hợp lý liên hệ với việc tìm điều trị y tế hoặc chụp ảnh bổ sung.

## BƯỚC 4

**Gửi đơn yêu cầu của quý vị đến Syntactx:** Trong vòng 90 ngày sau ngày chụp ảnh, can thiệp lại, hoặc điều trị, hãy gửi email đơn yêu cầu bồi thường bảo hiểm hoàn tất đến:

[SAFE-N-Reimburse@syntactx.com](mailto:SAFE-N-Reimburse@syntactx.com)

Quý vị cũng có thể gửi thư hoặc fax đến:

**Syntactx**  
**RE: SAFE-N Project**  
**4 World Trade Center**  
**150 Greenwich Street, 44<sup>th</sup> Floor**  
**New York, New York, 10007**

**Fax: 1 (800) 342-1401**

Sau khi đánh giá đơn yêu cầu bồi hoàn quý vị gửi, Syntactx sẽ gửi cho quý vị một tin nhắn qua email để cập nhật về trạng thái bồi hoàn. Xin vui lòng chờ từ 45 đến 60 ngày để chúng tôi xác minh và xử lý yêu cầu thanh toán sau khi tất cả đơn bắt buộc đã được nộp.

**Vui lòng lưu ý rằng bồi hoàn chi phí y tế có thể được thanh toán cho bệnh nhân hoặc cơ sở y tế tùy vào các tình huống thanh toán riêng:**

	Thanh toán cho bệnh nhân	Thanh toán cho cơ sở y tế
Chụp hằng năm tiêu chuẩn cho tất cả bệnh nhân có giá đỡ động mạch chủ	Không áp dụng	Không áp dụng*
Chăm sóc y tế liên quan đến việc thu hồi thiết bị Valiant Navion	Không áp dụng	X
Chi phí phát sinh	X	Không áp dụng

\* Nếu quý vị không có bảo hiểm, chi phí này có thể được bồi hoàn cho bệnh viện.

## **CÂU HỎI BỔ SUNG**

Các cá nhân có câu hỏi về quy trình này hoặc cần hỗ trợ xin hãy liên hệ:

Đường dây trợ giúp về bồi hoàn SAFE-N Việt Nam: +84 1800400459 hoặc 1800400459 (miễn phí)

Email: [SAFE-N-Reimburse@syntactx.com](mailto:SAFE-N-Reimburse@syntactx.com)

Quý vị cũng có thể truy cập [NavionSafety.syntactx.com/vnm](http://NavionSafety.syntactx.com/vnm)

## **ĐỂ BIẾT THÊM THÔNG TIN**

Hãy liên hệ với nhà cung cấp bảo hiểm y tế của quý vị nếu có câu hỏi về bảo hiểm cho thủ thuật chụp ảnh và điều trị.

*Chương trình SAFE-N này được giới hạn theo điều khoản rõ ràng và không hình thành sự đại diện, phán quyết, chấp nhận, hoặc giả định về trách nhiệm pháp lý của Medtronic với việc chụp ảnh, can thiệp lại, và/hoặc bộ giá đỡ nội mạch ngực được sử dụng. Không có hành động nào của Medtronic liên quan đến việc Thu hồi sản phẩm tự nguyện, sẽ hình thành việc chấp nhận cho mọi lỗi hoặc trách nhiệm pháp lý với bệnh nhân, bác sĩ, chuyên gia chăm sóc sức khỏe, hoặc bên thứ ba bất kỳ. Bảo lưu mọi quyền.*